

*odvajeње*

Defvetudo, entwöhnung, Vngewohnheit.  
odváda, odvája, odvájenie, tudi resváda,  
resvája.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,182

odvajeenje

Diffructudo, abgewöhnung, odváada,  
odvájenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 795-

odvájěnjě

Abgetudo, Endwöhning. odváda,  
odvájěnjě.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

*odvaliti*

Confuto, widerlegen, widerfechten, ableinen.  
spruti reslágati, spruti shtrítati, odvalíti.  
odgovoríti: tudi prevíshati, preprízhati.

*odvaliti*

Obmolior, aus dem weg thun. obmoliri aliquid.  
etwas aus dem weg thun. kejkaj is poóta djáti,  
odvalíti, odpahníti, odríniti.

*odvaliti*

Objectus,

diluere objecta. fůrgeworffene ding ablehnen.

na te naprèj derfhàne rizhý se odgovoríti, dóli  
obalíti, odvalíti.

*odvaliti*

Involvo, vmwinden, zusammen winden, bedecken,  
verbergen, abhin welzen. řavýti, vkúpaj řvýti,  
pokrýti, řagarníti, skrýti. prozh odvalíti.



*odvaliti*

Expurgo,

Expurgare et dimovere suspicionem. den arg-  
wohn ableinen. en hud vann od sébe odprávití,  
odvalítí.



*odvaliti*

Euoluo, aufwalzen, ausrollen, durchblättern.  
geri resviti, odmotáti, preplatláti, prebrá-  
ti, preiskáti, tudi oduallíti.

*odvaliti*

Diluo,

Crimen diluere. ein laster ableinen. eno  
naprěj věrsheno hudoby o odvaliti,  
doli obaliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,189

*odvaliti*

Demolior,

demoliri culpam de se. die schuld von sich  
ablehnen. dolg od sebe odvaliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 174

odvaliti

Abwelen. odvalliti. S. devolve.

HIPOLIT: Dict. II, 5

*odvaliti*  
*odvaljen*

Revolutus, wider herum gewelzt. fúpet tiákaj  
prevalèn, odvalèn, okúli obalèn.

odvandrati

Verreisen, über feld Ziehen. odrájshati, od-  
vándrati, vándrati, se v'ptúje deshélle po-  
dátí. pergre proficifci, abire.

HIPOLIT: Dict. II,

*odvandrati*

Vt.

ut ab arbe difcefsi. nachdem ich Von der statt-  
hinweggereiset bin. pò tem kádar sem jest bil od  
mésta prozh odrájshal, odvándral, odshàl.



*odvandrati*

Von einem ort scheiden. se od éniga kraja  
lozhíti: odyti, odhájati, odrájshati, od-  
vándrati, movere se loco vel ex loco: ab-  
ire, proficisci, Discendere.

HIPOLIT: Dict. II, 161

*odvándrati*

Vortkommen. odyti, odrájshati, odvándrati.  
proficisci, abire.

HIPOLIT: Dict. II, 245

*odvěkniti*

Refocillo, erquicken. ošhivíti, resveselíti,  
k'veku, ali k'mózhí perprávití, v'mozhíti, v'kráf-  
títi, odvěkniti, k'vejku prítí.

*odveknost*

Erlabung. oshivénie, odvéknost, vardévanie,  
poshivénie. refectio, refocillatio, fomen-  
tum, animorum, remissio.

odveknost

Lebung. oshivénie, odvéknost. fomentum,  
refocillatio.

HIPOLIT: Dict. II, 110

*odveten*

Schirmrede, entschuldigung. savéjtnu, ali  
odvéjtnu govorjénie, en odgóvor, sagóvor,  
isgóvor. Apologia.

HIPOLIT: Dict. II, 164

*odvetiti*

Patrocinator,  
patrocinari alicui. einen verthädigen. énimu  
na stráni státí, ga fasilájnati, ovéjtiti, mu  
pomagáti, ga ohraníti.



*odvetnica*

Defenfrix, schirmerin, schüzererin. varfhiza,  
várniza, odvétniza, brámbarza.

*odvetnica*

Patrona, beschirmerinn. patróna várshiza,  
favéjtniza bránshiza, ohránshiza, odvétniza.  
fagovórszhiza.

*odvetnica*

Pflegerin. flégarza, sháffarza, oskerbnyza, savéj-  
tniza, odvéjtniza. Curatrix, procuratrix, tutrix.

*odvetnik*

Beschirmer. obránenyk, odvétnik, o~~k~~ránenyk,  
savétnik, várih. Sihe Defenfor, tutor, pro-  
tector, patronus, vindex.

odvetnik

Assessor, Erretter der Freyheit. odvėtnik, ali varik  
te slovòdnefti: poterjavix te pràzajtì.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 54

*odvetník*

Fürsprech. beséjdník, odvétník, profhnlaviz,  
profhnyk. Advocatus, actor: deprecator,  
Canfidicus, orator.

HIPOLIT; Dict. II,

odvetnik

Beyständer, försprek. odvétnik, pomoxh-  
nyk, besjjudnik. Advocatus, Actor, Cau-  
fidicus.

HIPOLIT: Dict. II, 28



*odvetnik*

Vertädiger. obráňenyk, bráňenyk, odvétnik,  
savějtnik. propugnator, Defensor.

HIPOLIT: Dict. II

*odvetník*

Pfleger, Vogt. preskerbnyk, oskerbnyk, flegar,  
hířhnik: odvějtnik, savějtnik. Curator, procurator,  
praefectus, Tutor.

HIPOLIT: Dict. II, 141

odvetnik

Tutor, rhürner, Vormünder. Brämbnik,  
värnik, favéjtnik, odvéjtnik, gérob.

HIPOLIT: Dict. I, 690

*odvetník*

Erhalter, schirmer. ohráňenyk, savéjtnik, od-  
véjtnik, bráňenyk. Conservator.

advocatus

Anwalt, Fürsprecher, Advocat, advocatus.  
S. Advocatus, defensor, patronus, actor  
causae.

HIPOLIT: Dict. II, 10

odvetnik

Untervogt. en ſpudni oblaſtnyk, ali flegar,  
ſpudni odvéjtnik, naméjſtnik. praefectus in-  
ferior, praefes alys ſubpraefectus.

HIPOLIT: Dict. II, 238

*odvetník*

Vindex, rächer, retter, schirmer. maszháviz, ali  
maszhováviz, odvéjtník, favéjtník, ohraničnik.  
f. maszhuvávka, favéjtniza.

HIPOLIT: Dict. I , 713

odvetnik

Schirnherr, Schirnwogt. odvějtník, -ohed-  
níčnik, savějtník. Tutor, praefes, pa-  
tronus.

HIPOLIT: Dict. II, 164



*odvetník*

Retter, erlöser. savéjtník, odvéjtník, obra-  
níenyk, oslobodnýk, maszháviz. Tutor, defen-  
sor, liberator, vindex.

**HIPOLIT; Dict. II, 151**

*odvetník*

Vogt, Vormunder. oskerblenýk, odvějtník,  
savějtník, gjerób. Tutor.

*odvetnik*

Vormunder. oskèrblenyk, odvéjtnik, savéjtnik, gjerob. Tutor.

odvetník

Patron, schurkerr. odvějtník, savějtník,  
obráněncyp. Patronus, defensor, pro-  
pugnator.

HIPOLIT: Dict. II, 139

*odvetník*

Oberster.vigfhi oblaštnyk,odvéjtnik,naméjftnik,  
napréj poštávlenik.princeps,praefectus,praefes.

odvetnik

Absciscio

absistere sibi aliquem in patronum. einen nam schux-  
herrn annehmen. eniga fa odvétnik gori vséti.

*odvetnik*

Defensor, schirmer, Erretter. brambar,  
bránfenyk, varih, odvétnik, varnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

odvetnik

Advocatus, beyständer, fürsprecher, redner.  
pomoxhnyk, prophnyk, beséjdnik, odvétnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18



*odvetník*

Patronus, fürsprech, schirmer. befséjdnik,  
saproshnýk, sagovórník, odvéjtník, savéjtník,  
ohrájneník, patròn.

odvetnosť

Vertädigung, bramba, savétnost, odvétnost,  
na strani stanie, saflájnanie. Defensio, pa-  
trocinium, propugnatio.

odvetnost

Schirm, schuz. bramba, várszhina, savárnoft,  
savéjtnoft, odvéjtnoft, savéjtszhina, pèr-  
beshálishhe, patrocinium, tutela, defensio:  
praesidium, refugium.

HIPOLIT: Dict. II, 164

odvera

Analysis, Auflösung. revo'sa, odve'sa, res-ol-  
odve'sanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

*odvražanje*

Dispensation, Verwilligung wider ein gesaz.  
oblastlivu odvésanje od éne poštáve. Vacatio  
legis. dispensatio in lege.

HIPOLIT; Dict. II, 41

odvezení

Absolutio, entledigung, bezahlung, odvezení,  
odlédiguwanje, ołobojénje: pláxhánie.

*odvexanje*

Relaxatio, erquickung. ofhivějne: túdi odvé-  
fajne, ispuszhějne, popuszhějne, reshírjeine :  
ausgelassenheit. samapášnost.

odvexanje

Emissio, auslassung, entledigung, erlaubnis,  
erlösung. ispustkějine isposlájine, odvėfajine,  
dopustkějine, perpustkějine, odriėkějine.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 205



odvexanje

Resolutio, auflösung. odvexanje, res ~  
puzxhejne. entschliessung. naménejne.  
vprótejne: tíndi revrhúst, ferbéšnost

HIPOLIT: Dict. I, 567

*odvexanje*

Catalysis, auflösung. odvéshik, resvéshik,  
od- ali resvesánie.

odvezanje

Analysis, Auflösung. resvéra, odvása, res-ali.  
odvézanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

*odvexarje*

Solutio, bezahlung, auflösung. plazhájne,  
plázha. odvéfajne, odreshéjne, reslózhik,  
reflòg.

HIPOLIT: Dict. I , 613

*odvexanje*

Dissolutio, entrichtung, auflösung,  
absönderung. poplázhaniê, od-ali resvé-  
saníe, odlózheniê: tudi resváda, fama-  
páshnoft, zhimérnoft.

odvexanje

Discussio, auflösung, erschüttung, erforschung.  
odvexanie, istréps, potréps. spraxuvánie,  
preiskánie, preglédanie, prevdárjenie,  
pretéhtanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

7

*odveranje*

Lyfis, auflösung, réjshejne, odvéfajne,  
odvoflájne, odréjshba.

HIPOLIT: Dict. I , 352